

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

批示摘錄

Extracto de despacho

透過辦公室主任二零零一年六月七日批示：

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 7 de Junho de 2001:

鮑惠嫻及廖炳楠——分別為政府總部輔助部門散位合同第一職階一等文員及第六職階助理員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款b項規定，首位由二零零一年七月九日起續期一年，第二位自二零零一年七月一日起續期至二零零一年十二月三十一日。

Pau Vai Sim e Lio Peng Nam — renovados os contratos de assalariamento como primeiro-oficial, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 9 de Julho de 2001, para o primeiro, e auxiliar, 6.º escalão, de 1 de Julho a 31 de Dezembro de 2001, para o segundo, nos SASG, nos termos do artigo 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor.

二零零一年七月四日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 4 de Julho de 2001. — O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

辦公室主任 何永安

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第29/2001號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 29/2001

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予之職權，並根據第7/2001號行政命令轉授權限的規定作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e ao abrigo da delegação de competências constante da Ordem Executiva n.º 7/2001, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權限予文化中心籌設委員會主席馬婷玉學士或其法定代位人，以便代表澳門特別行政區，與“麗音有限公司”簽訂為澳門文化中心提供節目製作和市場推廣服務的合約。

São subdelegados na presidente da Comissão Instaladora do Centro Cultural, licenciada Glória de Jesus Nabais Baldinho, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, na celebração do contrato entre esta e a empresa «Bel Canto Companhia Limitada», para a prestação de serviços de programação e «marketing» do Centro Cultural de Macau.

二零零一年六月二十九日

29 de Junho de 2001.

社會文化司司長 崔世安

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

第30/2001號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 30/2001

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予之職權，並根據第8/2001號行政命令轉授權限的規定作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e ao abrigo da delegação de competências constante da Ordem Executiva n.º 8/2001, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權限予文化中心籌設委員會主席馬婷玉學士或其法定代位人，以便代表澳門特別行政區，與“盛世集團控股

São subdelegados na presidente da Comissão Instaladora do Centro Cultural, licenciada Glória de Jesus Nabais Baldinho, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para repre-